



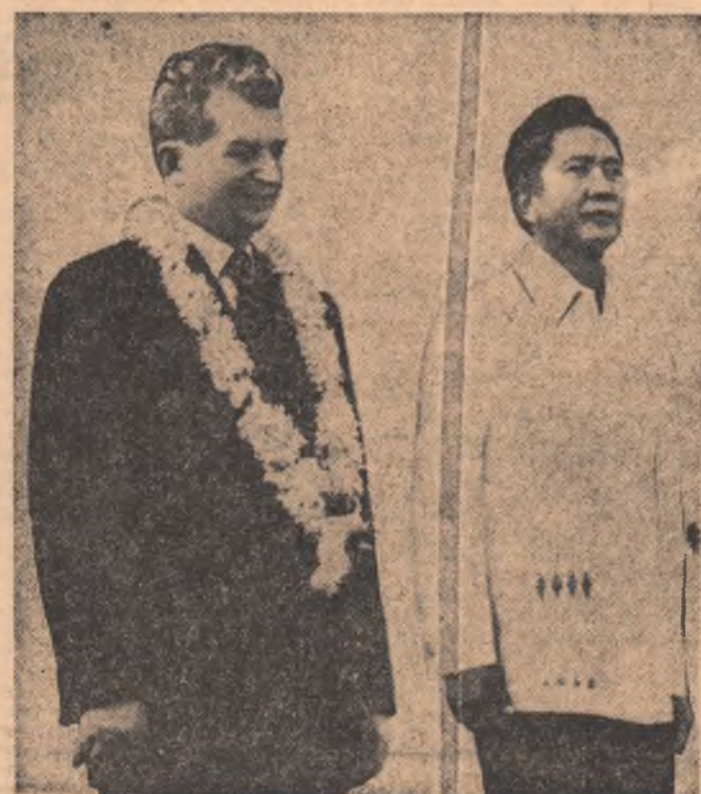
ORGAN CENTRAL AL UNIUNII TINERETULUI COMUNIST

ANUL XXXI, SERIA II, Nr. 8054, 4 PAGINI, 30 BANI, LUNI, 14 APRILIE, 1975

MESAJUL ADRESAT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, Reuniunii internaționale jubiliare a Organizației de solidaritate a popoarelor afro-asiatice, consacrată celei de-a XX-a aniversări a Conferinței de la Bandung IN PAGINA A IV-A

O solie de pace și cooperare, o expresie a unei politici internaționale dinamice, realiste

IERI S-A ÎNCHEIAT VIZITA ÎN FILIPINE



Duminică dimineață, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și tovarășa Elena Ceaușescu au părăsit Manila încheind vizita oficială în frumoasa și ospitaliera țară a Filipinelor.



În uniforme de gală, dau onorurile oficiale, escortate de motocicliști, se îndreaptă spre aeroportul internațional al Manila.

Cuvîntarea președintelui FERDINAND MARCOS

Domnule președinte, Doamnă Ceaușescu, Domnule viceprim-ministru, Domnule ministru de externe și distinși oaspeți români, Excelențe, domnilor membri ai corpului diplomatic, Distinși oaspeți, Doamnelor și domnilor,

Astăzi, a sosit timpul să vă spunem la revedere din partea întregului popor filipinez, din partea primei doamne și a guvernului nostru.

Vizita dumneavoastră a fost prea scurtă, dar ea a fost marcantă de un schimb liber de idei care a condus la convorbiri foarte utile, rodnice și la rezultate foarte bune, care s-au concretizat în noi acorduri și, în primul rînd, în Declarația solemnă comună care s-a semnat între țările noastre.

Atunci, în noi, domnule președinte, într-o perioadă foarte critică pentru istoria noastră, Dumneavoastră, ca președinte al poporului român, ați pus și puneți bazele unei națiuni și unei țări care poate fi considerată acum una din cele mai progresiste țări est-europene, care luptă pentru pace, demnitate și autodeterminare. Și noi, în Filipine, am considerat că trebuie să întemeiem o nouă societate și să folosim toate mijloacele pentru a stabili această nouă societate și a elimina inechitățile. În schimburile noastre de păreri, domnule președinte, ne-am dat seama de marile pași care au fost făcuți de țara dumneavoastră, s-au înțeleptă dumneavoastră conducere.

Acesta este un moment istoric pentru poporul filipinez, pentru că deschide calea relațiilor noastre cu țările est-europene. Aceasta nu este numai prima vizită a unui șef de stat socialist; aceste acorduri pe care le-am încheiat cu dumneavoastră pot fi practic încheiate de Republica Filipine cu oricare altă țară socialistă. Ați venit într-o perioadă în care lumea este în criză, cînd

Nicolae Ceaușescu și Ferdinand Marcos, între tovarășa Elena Ceaușescu și doamna Imelda Romualdez Marcos are loc un schimb de cadouri simbolice. Apoi, oaspeții români și gazdele le iau loc în mașinile oficiale. O gardă și trompeții palatului,

există o mulțime de probleme economice care confruntă toate națiunile, mari sau mici, dezvoltate sau mai puțin dezvoltate. Ați venit într-o perioadă, cînd echilibrul delicat din Asia a început să fie pus în pericol.

Noi am repetat de mai multe ori principiile interdependenței. Și, totuși, interdependența nu are nici o semnificație pentru pace — și acesta este lucrul care contează astăzi — dacă pacea depinde numai de politica pe care o ducem unele țări mari din această zonă; însă această pace poate fi susținută astăzi și de către noi, de toate țările lumii.

Este în intenția societății noastre de a întemeia o nouă țară. Am ascultat cu interes expunerea dumneavoastră privind planurile de dezvoltare ale poporului dumneavoastră, precum și încercările prin care poporul român a trebuit să treacă pentru a ajunge la stadiul actual de securitate și dezvoltare. Noi, în Filipine, vom încerca să facem față problemelor noastre cit mai bine posibil. Deci, sîntem fericiți să vă vizitați dumneavoastră ne-a dat posibilitatea să reafirmăm principiile de bază — independența, suveranitatea, neamestecul în treburile interne, neagresiunea, reglementarea problemelor pe cale pașnică și renunțarea la forță în viața internațională și națională, precum și unitatea națională pentru atingerea țelurilor pe care ni le propunem. Noua afirmație a politicii interne și internaționale trebuie să ne încurajeze în eforturile noastre naționale.

În acest moment în care ne luăm rămas bun, vrem să vă spunem că este speranța mea și a doamnei Marcos să răspundem invitației dumneavoastră cînd mai curînd posibil și să venim în țara dumneavoastră. Pînă atunci, să fiți siguri că aveți toate inimile poporului filipinez și vă adresăm cele mai bune urări din partea întregii națiuni! (Aplauze).

Cuvîntarea președintelui NICOLAE CEAUȘESCU

Domnule președinte, Domnule secretar pentru afacerile externe, Domnilor miniștri, Doamnelor și domnilor,

Încheiem în acest moment vizita în Filipine, o vizită care a avut un caracter deosebit de plăcut și cu bune rezultate — în frumoasa dumneavoastră țară. Într-adevăr, în aceste zile am purtat convorbiri asupra problemelor colaborării dintre țările noastre, cit și asupra unor probleme ale situației internaționale. Rezultatul acestor convorbiri se găsește înscris în Declarația solemnă comună pe care am semnat-o, cit și în celelalte acorduri. Avem convingerea că am pus bazele unei colaborări economice, tehnico-științifice și culturale, de prietenie și conlucrare trainică între popoarele noastre. Iată de ce putem aprecia că vizita și convorbirile pe care le-am avut împreună constituie un moment istoric în relațiile dintre România și Filipine.

Am constatat cu multă bucurie preocupările dumneavoastră, ale poporului prieten filipinez de a pași hotărîți pe calea dezvoltării economice-sociale independente, de făurire a unei vieți mai bune și libere. Știm din experiența noastră, proprie că realizarea unor profunde transformări, edificarea unei industrii și agriculturii puternice cer eforturi susținute din partea întregului popor; Republica Filipine dispune de mari posibilități pentru a asigura dezvoltarea unei industrii și agriculturii puternice — și de aceea dorim să exprimăm urările noastre sincere de a obține succese tot mai mari în realizarea acestor deziderate de dezvoltare economică și socială.

Într-adevăr, vizita noastră are loc în împrejurări internaționale deosebite, cînd pe plan internațional se desfășoară o renaștere a relațiilor internaționale. În cadrul profundelor transformări revoluționare care se produc în lume. Popoarele doresc să pună cu desăvîrșire capăt politicii de dominație colonialistă, neocolonialistă, să întemeieze relații noi, de egalitate, respect al independenței și suveranității, de neamestec în treburile interne, de renunțare la forță și la amenințarea cu forța în relațiile internaționale. Oriunde am privi pe planeta noastră, vedem că, în mersul înainte spre independență, spre bunăstare, popoarele obțin victorii după victorii. Nu există astăzi forțe în lume în stare să oprească popoarele, să împiedice un popor dormic de libertate și bunăstare de a-și împlini dezideratele sale, dacă acționează în deplină unitate pentru a-și asigura independența și suveranitatea.

În vizita și convorbirile pe care le-am avut am pus bazele unei prietenii trainice, întemeiate pe aceste principii de egalitate între popoarele noastre. Poporul român are în lume mulți prieteni. Poporul filipinez are, de asemenea, mulți prieteni în lume. Prin prietenia pe care am stabilit-o între popoarele noastre, urmărim să consolidăm vechile prietenii, dar și să adăugăm noi prietenii. Cu încredințăm în colaborări internaționale. Putem spune că, prin relațiile de prietenie pe care le-am stabilit între popoarele noastre, aducem o contribuție nu numai pentru țările noastre, dar și pentru cauza colaborării internaționale. Vom duce cu noi cele mai alese sentimente de prietenie și vom vorbi poporului român despre prietenia pe care am simțit-o în timpul vizitei noastre. Vom spune că avem în poporul filipinez un prieten, așa cum și poporul filipinez are în poporul român un prieten sincer. Vom fi bucuroși să vă salutăm pe dumneavoastră, domnule președinte, și pe doamna Marcos cit de curînd în România. Vă rog să fiți siguri că veți fi întâmpinați cu caldă simțimente de prietenie. Doresc să urez, în încheiere, poporului prieten filipinez succese tot mai mari pe calea dezvoltării economice-sociale independente, spre bunăstare și fericire.

Vă urez dumneavoastră și doamnei Marcos succese în împlinirea tuturor dezideratelor dumneavoastră și ale poporului filipinez, multă sănătate! Vă spunem la revedere și dorim să vă vedem în curînd în România. (Aplauze).

mănești și filipineze. De o parte și de alta a străzilor, mii și mii de cetățeni ai capitalei filipineze aclamă îndelung pe cei doi președinți, pe tovarășa Elena Ceaușescu și doamna Imelda Romualdez Marcos. Cetățeni ai

(Continuare în pag. a III-a)

PREȘEDINTELE NICOLAE CEAUȘESCU ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU AU SOSIT ÎN PAKISTAN

După primele două etape din itinerarul de prietenie, pace și colaborare al președintelui Nicolae Ceaușescu și tovarășei Elena Ceaușescu, pe drumurile ospitaliere ale Japoniei și Filipinelor, înalții oaspeți români au sosit, duminică după-amiază, în Pakistan, într-o vizită de prietenie. Lăsînd în urmă meridianele Estului român, Gheorghea prezidențială s-a îndreptat de la Manila spre regiunile apusene ale Asiei. Aeronava a zburat timp de nouă ore pe un traseu

de peste șapte mii de kilometri, peste teritoriile Malayeziei, Indoneziei și Indiei. De la bordul avionului sînt transmise telegrame de salut șefilor de stat ai celor trei țări — Regele Malayeziei, Tuanku Abdul Halim Muadzam Shah Ibnu Al Marhum Sultan Badlishah, președintele Republicii Indonezia, general Suharto, și președintele Republicii India, Fakhrudin Ali Ahmed. Pe aeroportul internațional din Karachi, pavoază: cu drapelul României și Pakistanului, dom-

nește o vie animată. Marele oraș industrial și comercial și totodată cel mai mare port al țării — vizitat de tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu în ianuarie 1973 — are onoarea de a primi pentru a doua oară vizita înalților oaspeți români. În întîmpinarea președintelui Nicolae Ceaușescu și a tovarășei Elena Ceaușescu au venit aici din capitală, de la Islamabad, primul ministru al Pakistanului, Zulfikar Ali Bhutto, soția sa, doamna Nusrat Bhutto, impre-

ună cu membri ai guvernului. Pe aeroport sînt prezenți, de asemenea, membri ai guvernului provincial, alte oficialități civile și militare locale. Sînt prezenți Lucian Petrescu, ambasadorul României la Islamabad, alți membri ai ambasadei române, precum și numeroși tehnicieni și specialiști români care lucrează la extinderea rafinării din Karachi în cadrul acordurilor de cooperare româno-pakistaneze. (Continuare în pag. a II-a)

Începerea convorbirilor oficiale

Duminică după-amiază, la Casa guvernamentală din Karachi au avut loc convorbiri oficiale între președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și primul ministru al Guvernului Republicii Islamice Pakistan, Zulfikar Ali Bhutto.

La convorbiri au participat, în partea română, Gheorghea Oprea, viceprim-ministru al guvernului, George Macovescu, ministrul afacerilor externe, Constantin Mitea, Vasile Pungan și Mihai Pașca, consilieri ai președintelui Republicii, Constantin Stancu, adjunct al ministrului comerțului exterior și cooperării economice internaționale, și Lucian Petrescu, ambasadorul României în Pakistan. Din partea pakistaneză au participat Rana Mohammad Hanif, ministru de finanțe, Ghulam M. Jattoi, ministru principal al provinciei Sind, Aziz Ahmad, ministrul de stat pentru afacerile externe și apărării, A. G. N. Kazi, secretar general al Ministerului Finanțelor, Agha Shahi, secretar de stat în Ministerul Afacerilor Externe, Ahmad Aftab Khan, secretar de stat în Ministerul Afacerilor Economice. Au fost abordate probleme ale dezvoltării în continuare a re-

lațiilor prietenești și de colaborare româno-pakistaneze, precum și unele probleme actuale ale situației internaționale.

Convorbirile s-au desfășurat într-o atmosferă de caldă cordialitate. Apoi, președintele Nicolae

Ceaușescu și primul ministru Zulfikar Ali Bhutto s-au retras într-un salon, unde au continuat convorbirile.



Banchet oferit în onoarea președintelui Nicolae Ceaușescu și a tovarășei Elena Ceaușescu de primul ministru Zulfikar Ali Bhutto și doamna Nusrat Bhutto

Duminică seara, primul ministru al Republicii Islamice Pakistan, Zulfikar Ali Bhutto, și doamna Nusrat Bhutto au oferit, la Casa guvernamentală din Karachi, un banchet în onoarea președintelui Nicolae Ceaușescu și a tovarășei Elena Ceaușescu.

Au participat Gheorghea Oprea, viceprim-ministru al guvernului, George Macovescu, ministrul afacerilor externe, dr. Radu Făun, ministrul sănătății, și alte persoane oficiale române. A fost prezent ambasadorul român la Islamabad, Lucian Petrescu.

Au luat parte, de asemenea, Rana Mohammad Hanif, ministru finanțelor, Ghulam M. Jattoi, ministru principal al provinciei Sind, Aziz Ahmad, ministrul de stat pentru afacerile externe și apărării, alți membri ai guvernului pakista-

nez, înalte oficialități civile și militare, personalități ale vieții politice, economice și culturale, membri ai corpului diplomatic. În timpul banchetului, primul ministru Zulfikar Ali Bhutto și președintele Nicolae Ceaușescu au rostit toastră.

Toastul primului ministru ZULFIKAR ALI BHUTTO

Excelența Voastră domnule Președinte, Doamnă Ceaușescu, Distinși oaspeți români, Doamnelor și domnilor,

În numele poporului și Guvernului Pakistanului, în numele meu personal, vă urez un bun venit în Pakistan! Sîntem fericiți că ați avut posibilitatea să faceți o escală la Karachi, în cursul actualului dumneavoastră itinerar. Deși vizita Excelenței Voastre este scurtă, noi apreciem acest fapt de a efectua un schimb de păreri în probleme de interes comun.

Domnule președinte, Ritmul rapid de dezvoltare a țării dumneavoastră în ultimele trei decenii vorbește elocvent despre realizările poporului dumneavoastră. Consecrarea conducerii românești cauzei progresului, vizuzina și curajul în afirmarea drepturilor națunilor mici și mijlocii au cucerit respectul și admirația profundă a tuturor națiunilor iubitoare de pace din lume. Relațiile dintre cele două țări ale noastre s-au dezvoltat permanent în decursul anilor. Sîntem convinși că Excelența Voastră a adus, personal, o mare

contribuție la consolidarea prieteniei dintre cele două țări ale noastre, prin vizita din 1973, la scurt timp după ce Pakistanul suferise o tragedie națională. În timpul vizitei dumneavoastră, am semnat o Declarație solemnă comună care se bazează pe principiile egalității suverane a tuturor statelor, respectului reciproc și neamestecului în afacerile interne ale celuilalt. Ea subliniază în special dreptul fiecărui popor de a-și decide singur soarta, fără nici un a-mestec din afară, constringere sau presiune. Ea scoate de a-semena, în evidență dreptul fiecărui stat de a participa, pe picior de egalitate, la rezolvarea problemelor mondiale.

Este, de asemenea, un motiv de mare satisfacție pentru noi faptul că s-au întreprins pași concreți în punerea unor baze solide colaborării pe termen lung între cele două țări ale noastre. Pakistanul și România au semnat un acord de colaborare economică, tehnică și științifică și un protocol privitor la realizarea acordului. Apreciem asistența pe care România ne-o oferă în extinderea unei rafinării la Karachi.

(Continuare în pag. a II-a)

Toastul președintelui NICOLAE CEAUȘESCU

Domnule prim-ministru, Doamnă Bhutto, Doamnelor și domnilor,

Este pentru mine și soția mea, precum și pentru colaboratorii mei care mă însoțesc, o deosebită bucurie să ne aflăm din nou în Pakistanul prieten, că ne-am reîntîlnit cu dumneavoastră.

De la vizita din 1973 și pînă în prezent, relațiile dintre România și Pakistan au cunoscut o dezvoltare continuă în toate domeniile de activitate. Este adevărat că avem documente care reglementează relațiile de prietenie și colaborare în domeniile politice, economice, științifice și culturale, pe care le-am semnat împreună. De aceea, în cursul convorbirilor pe care le-am avut astăzi am făcut o trecere în revistă a felului cum se împlinesc acordurile, cum se dezvoltă colaborarea între popoarele noastre. Ca să fiu sincer, cred că am fi putut face ceva mult pînă acum. Sper însă că întîlnirea și convorbirile care le-am avut astăzi vor impulsiona activitatea minștrilor noștri, a specialiștilor, astfel încît să recuperăm întîrzierile care există în unele domenii. Noi dorim ca coopera-

rea economică, tehnico-științifică dintre România și Pakistan — așezată pe principii trainice de egalitate și respect reciproc — să cunoscă o dezvoltare puternică, în folosul ambelor popoare. Mi-a făcut o deosebită plăcere să ascult preocupările dumneavoastră, ale poporului pakistanez pentru dezvoltarea economică și socială, pentru soluționarea unor probleme menite să asigure progresul mai rapid pe calea bunăstării și fericirii poporului prieten pakistanez. Și România a obținut în acești ani o serie de rezultate pozitive în dezvoltarea sa economică-socială. Voi menționa numai faptul că, în anul 1971-1975, producția industrială a României a crescut într-un ritm de 14 la sută anual. Tînuind seama de programele de dezvoltare a României și de programul de dezvoltare a Pakistanului, consider că avem toate condițiile pentru a dezvoltă o colaborare reciproc avantajoasă, care să contribuie la mersul înainte al țărilor noastre.

(Continuare în pag. a II-a)

VIZITA PRESEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU

ÎN ALIANCELE ROMÂNIEI SOCIALISTE AU SOSIT ÎN PAKISTAN

(Urmare din pag. 1)

La ora 13,30 (ora locală), aeroplana prezidențială — care, de la intrarea în spațiul aerial al Pakistanului, a fost escortată de o formație de avioane de vânătoare cu reacție ale forțelor aeriene pakistaneze — aterizează pe aeroportul internațional din Karachi.

La coborârea din avion, președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu s-au salutau cu deosebită cordialitate de premierul Zulfikar Ali Bhutto și oaspetii săi. Într-o primă întâlnire oficială venite în întâmpinarea lor: Aziz Ahmad, ministrul de stat pentru afacerile externe și apărării, Rana Mohammad Hanif, ministrul de finanțe, Abdul Kadir Sherif, guvernatorul în funcțiune al provinciei Sind, alte oficialități civile și militare.

La rîndul său, președintele Nicolae Ceaușescu prezintă persoanele oficiale care îl însoțesc în această vizită: Gheorghe Oprea, vicepremier și ministrul de externe, George Măvoescu, ministrul afacerilor externe, dr. Radu Păun, ministrul sănătății, Vasile Pungan și Constantin

Mitea, consilierii ai președintelui Republicii.

Președintele Nicolae Ceaușescu și premierul Zulfikar Ali Bhutto măsoară în ochii de onoare. Comandantul găzii de onoare prezintă raportul. Sunt întonate apoi imnurile de stat ale celor două țări. În semn de salut, sint traze 21 de salve de artilerie.

Președintele Nicolae Ceaușescu și primul ministru Zulfikar Ali Bhutto trec în revistă jarda de onoare. De pe terasa aeroportului, numeroși cetățeni pakistanezi îl ovacionează pe șeful statului român. Tovarășii Nicolae Ceaușescu răspunde cu prietenie la aclamațiile mulțimii.

Revenind pe podul de onoare, președintele Nicolae Ceaușescu și primul ministru Zulfikar Ali Bhutto primesc de-

fierea găzii de onoare. Înălțorii oaspeti români le sint prezentate apoi acțiunile diplomatice acreditate în Pakistan.

După încheierea ceremoniei oficiale, președintele Nicolae Ceaușescu, premierul Zulfikar Ali Bhutto, tovarășa Elena Ceaușescu și doamna Nusrat Bhutto au loc în mașinile oficiale, care sint escortate de motocicletiști.

Coloana oficială se îndreaptă mai întâi către Mausoleul lui Muhammad Ali Jinnah, părintele națiunii pakistaneze, unde președintele Nicolae Ceaușescu depune o coroană de flori.

Coloana oficială se înscrie apoi pe traseul pavozat cu drapelul românesc și pakistanez, care duce la Casa guvernamentală, reședința rezervată la Karachi înălțorii oaspeti români.

Coloana oficială se înscrie apoi pe traseul pavozat cu drapelul românesc și pakistanez, care duce la Casa guvernamentală, reședința rezervată la Karachi înălțorii oaspeti români.

Coloana oficială se înscrie apoi pe traseul pavozat cu drapelul românesc și pakistanez, care duce la Casa guvernamentală, reședința rezervată la Karachi înălțorii oaspeti români.

Coloana oficială se înscrie apoi pe traseul pavozat cu drapelul românesc și pakistanez, care duce la Casa guvernamentală, reședința rezervată la Karachi înălțorii oaspeti români.

COMUNICAȚIILE COINTELEFONICE

cu privire la vizita oficială, de stat a președintelui Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, în Republica Filipine

1. — Președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, a efectuat o vizită oficială, de stat în Republica Filipine, la invitația președintelui Republicii Filipine, Ferdinand E. Marcos, și a doamnei Imelda R. Marcos, între 9 și 13 aprilie 1975.

2. — Președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și personalitățile care l-au însoțit în această vizită, au avut o serie de întâlniri oficiale și de lucru cu oficialii guvernamentali și ai administrației locale, au participat la o serie de manifestări culturale și istorice și s-au întretinut cu cele mai înalte oficialități guvernamentale. Înălțorii oaspeti români au fost primii președinti ai Republicii Filipine și ai Statelor Unite ale Americii în vizita oficială și caldă manifestări ale sentimentelor de prietenie și stimă ce și le nutresc reciproc popoarele român și filipinez.

3. — Președintele Ferdinand E. Marcos a conferit președintelui Nicolae Ceaușescu titlul de Doctor Honoris Causa al Universității Filipinelor, iar tovarășa Elena Ceaușescu titlul de Doctor Honoris Causa al Universității feminine din Filipine.

4. — Președintele Filipinelor a transmis din partea poporului filipinez cele mai calde salutări și felicitări poporului prieten român pentru succesele remarcabile realizate în domeniul economic și social a țării sale, sub conducerea înțeleaptă a președintelui Nicolae Ceaușescu. El a exprimat, de asemenea, urările sincere ale poporului filipinez de prosperitate, înflorire și progres pentru țara noastră și înțelegeri reciproce a valorilor spirituale și materiale ale popoarelor lor, a bogăției și variatelor moșteniri culturale-istorice, prin contacte și schimburi în domeniile științei, educației, culturii, artelor și turismului, prin relații directe între organizațiile și asociațiile corespunzătoare din cele două țări, precum și prin contacte între cetățenii celor două țări.

5. — În dorința de dezvoltare a unor relații bilaterale de prietenie și colaborare reciprocă și pentru a da expresie concretă și efectivă a cooperării internaționale ale popoarelor români și filipineze, președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și președintele Republicii Filipine, Ferdinand E. Marcos, au avut loc convorbiri oficiale cu privire la evoluția și perspectivele relațiilor bilaterale și la unele probleme internaționale de interes comun. La convorbiri, care s-au desfășurat într-o atmosferă de cordialitate și înțelegere mutuală, caracteristică relațiilor strînse, prietenești existente între cele două țări și popoare, au participat:

— Din partea română, tovarășii: Gheorghe Oprea, vicepremierul la guvernul, George Măvoescu, ministrul afacerilor externe, Vasile Pungan și Constantin Mitea, consilierii ai președintelui, Constantin Stancu, adjunct al ministrului comerțului exterior și cooperării economice internaționale, și Bogdan Baltazar, însărcinatul cu afaceri al României în Filipine.

— Din partea filipineză: Carlos P. Romulo, secretarul pentru afaceri externe, Cesar V. Vista, secretarul pentru finanțe, Troadio Quizon, secretarul pentru comerț, Alejandro Melchor, secretarul executiv al președintelui, Gerardo Sicat, director general al Agenției pentru economie națională și dezvoltare, Vicente Paterno, secretarul pentru industrie, și Leticia Ramos-Shabani, ambasador al Republicii Filipine în Republica Socialistă România.

6. — Într-o atmosferă de cordialitate și înțelegere mutuală, caracteristică relațiilor strînse, prietenești existente între cele două țări și popoare, au participat:

— Din partea română, tovarășii: Gheorghe Oprea, vicepremierul la guvernul, George Măvoescu, ministrul afacerilor externe, Vasile Pungan și Constantin Mitea, consilierii ai președintelui, Constantin Stancu, adjunct al ministrului comerțului exterior și cooperării economice internaționale, și Bogdan Baltazar, însărcinatul cu afaceri al României în Filipine.

— Din partea filipineză: Carlos P. Romulo, secretarul pentru afaceri externe, Cesar V. Vista, secretarul pentru finanțe, Troadio Quizon, secretarul pentru comerț, Alejandro Melchor, secretarul executiv al președintelui, Gerardo Sicat, director general al Agenției pentru economie națională și dezvoltare, Vicente Paterno, secretarul pentru industrie, și Leticia Ramos-Shabani, ambasador al Republicii Filipine în Republica Socialistă România.

7. — Cel doi președinți au constatat cu satisfacție dezvoltarea cooperării prietenești dintre cele două țări, care a condus la întărirea legăturilor economice, sociale și culturale existente inițial. Pornind de la necesitatea obiectivă a dezvoltării cooperării într-o lume a interdependenței, cei doi președinți au acordat de acord că este momentul ca relațiile dintre cele două țări să fie extinse în toate domeniile de interes comun. Ei au subliniat că deschiderea ambasadelor țărilor lor la Manila și București este de natură să contribuie la o mai bună înțelegere reciprocă, la menținerea unei strînse legături între cele două țări și popoare.

8. — Cel doi președinți au acordat de acord că există condiții favorabile oferite de economiile în curs de dezvoltare ale celor două țări pentru creșterea în mod semnificativ a schimburilor comerciale bilaterale și extinderea cooperării în domeniul ca explorarea resurselor ener-

getice, energie electrică, industrie chimică, petrochimie și de îngrășăminte chimice, construcții de mașini, cercetare în diferite domenii de activitate și alte ramuri de interes comun.

9. — Cel doi sefi de stat, exprimând hotărârea lor de a dezvolta, pe baze reciproce avantajoase, cooperarea economică, științifică și tehnică și relațiile culturale, precum și relațiile culturale dintre cele două țări, au înțeles și convenit înțelegeri reciproce în domeniul juridic corespunzător. În acest scop, au fost semnate de către cei doi președinți următoarele documente:

— Acordul de bază de cooperare economică și tehnică;

— Acordul de colaborare tehnică și științifică.

De asemenea, următoarele documente au fost semnate de ministrul de externe al celor două țări:

— Acordul cultural;

— Schimb de scrisori privind extinderea facilităților în domeniul vizelor;

— Schimb de scrisori cu privire la reprezentatele economice ale celor două țări.

10. — Cel doi președinți au acordat de acord în aprecia că înființarea Comisiei guvernamentale mixte de cooperare științifică și tehnologică și a Comisiei guvernamentale mixte de cooperare economică, comercială și tehnică, prezăvute în acordurile menționate mai sus, va facilita realizarea acestor acorduri și identificarea de noi domenii de cooperare fructuoasă între cele două națiuni.

11. — În cadrul acordului cultural, cei doi președinți au convenit să fie create condițiile necesare pentru o mai bună cunoaștere și înțelegere reciprocă a valorilor spirituale și materiale ale popoarelor lor, a bogăției și variatelor moșteniri culturale-istorice, prin contacte și schimburi în domeniile științei, educației, culturii, artelor și turismului, prin relații directe între organizațiile și asociațiile corespunzătoare din cele două țări, precum și prin contacte între cetățenii celor două țări.

12. — În dorința de dezvoltare a unor relații bilaterale de prietenie și colaborare reciprocă și pentru a da expresie concretă și efectivă a cooperării internaționale ale popoarelor români și filipineze, președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și președintele Republicii Filipine, Ferdinand E. Marcos, au semnat o Declarație de intenție înțelegere reciprocă și cooperare internațională ale popoarelor români și filipineze, în care sint înscrise principiile pe care cele două țări înțeleg să le pună la baza relațiilor dintre ele, citi și la baza relațiilor lor cu celelalte state.

13. — Cel doi președinți și-au exprimat convingerea că dezvoltarea și depășirea relațiilor economice, științifice, tehnologice și culturale dintre țările lor va servi în egală măsură intereselor popoarelor lor, demonstrând că țări cu sisteme politice și sociale diferite pot acționa ca parteneri înțelegere reciprocă și cooperare internațională.

14. — Cel doi președinți au acordat de acord că este momentul ca relațiile dintre cele două țări să fie extinse în toate domeniile de interes comun. Ei au subliniat că deschiderea ambasadelor țărilor lor la Manila și București este de natură să contribuie la o mai bună înțelegere reciprocă, la menținerea unei strînse legături între cele două țări și popoare.

15. — Cel doi sefi de stat au acordat de acord că este momentul ca relațiile dintre cele două țări să fie extinse în toate domeniile de interes comun. Ei au subliniat că deschiderea ambasadelor țărilor lor la Manila și București este de natură să contribuie la o mai bună înțelegere reciprocă, la menținerea unei strînse legături între cele două țări și popoare.

16. — Președintele Nicolae Ceaușescu și președintele Ferdinand E. Marcos au subliniat că relațiile interstatale trebuie să se bazeze pe stricta respectare de către toate țările a principiilor universale acceptate ale dreptului internațional și îndoeșii necesității lichidării zonei de tensiune și a războaielor independente naționale și regiuni stat, garantarea integrității teritoriale a statelor, neamestecului în treburile interne, egalității depline în drepturi, avantajului reciproc, precum și a dreptului fiecărei țări de a-și alege și dezvolta liber sistemul său politic, social și economic, fără amestec din afară. El au

reafirmat necesitatea de a se respecta cu strictețe principiul ca statele să soluționeze disputele internaționale prin mijloace pașnice.

17. — Cel doi președinți au acordat de acord să se întreprindă măsuri urgente de natură să conducă la rezolvarea problemelor puse de actuala criză economică și financiară, a problemelor crizei de energie, de produse alimentare și de materii prime și să se facă tot posibilul ca, dacă asemenea măsuri nu vor fi luate din vreme, această criză poate duce la o gravă instabilitate economică și politică internațională. Cei doi sefi de stat au reafirmat sprijinul total al țărilor lor pentru instaurarea unei noi ordini economice și politice internaționale, pentru democratizarea relațiilor interstatale, ca o bază nouă pentru rezolvarea complexelor probleme actuale cu care este confruntată omenirea.

18. — Cel doi președinți au subliniat că toate țările — mari, mijlocii și mici — trebuie să participe activ la rezolvarea problemelor internaționale, în special a celor puse de inflație, de lipsa de resurse energetice, de alimente și de materii prime, care au provocat grave dezechilibrări pe plan mondial. Având în vedere creșterea interdependenței economice pe plan mondial, cei doi președinți au relevat importanța consilierilor și cooperării strînse între state pentru instaurarea unei noi ordini economice internaționale bazate pe justiție și deplină egalitate în drepturi, o ordine care să asigure fiecărui stat posibilitatea dezvoltării sale economice independente, dezvoltarea și identificarea de noi domenii de cooperare fructuoasă între cele două națiuni.

19. — În cadrul acordului cultural, cei doi președinți au convenit să fie create condițiile necesare pentru o mai bună cunoaștere și înțelegere reciprocă a valorilor spirituale și materiale ale popoarelor lor, a bogăției și variatelor moșteniri culturale-istorice, prin contacte și schimburi în domeniile științei, educației, culturii, artelor și turismului, prin relații directe între organizațiile și asociațiile corespunzătoare din cele două țări, precum și prin contacte între cetățenii celor două țări.

20. — Cel doi sefi de stat au acordat de acord să se facă tot posibilul ca, dacă asemenea măsuri nu vor fi luate din vreme, această criză poate duce la o gravă instabilitate economică și politică internațională. Cei doi sefi de stat au reafirmat sprijinul total al țărilor lor pentru instaurarea unei noi ordini economice și politice internaționale, pentru democratizarea relațiilor interstatale, ca o bază nouă pentru rezolvarea complexelor probleme actuale cu care este confruntată omenirea.

21. — Cel doi sefi de stat au acordat de acord să se facă tot posibilul ca, dacă asemenea măsuri nu vor fi luate din vreme, această criză poate duce la o gravă instabilitate economică și politică internațională. Cei doi sefi de stat au reafirmat sprijinul total al țărilor lor pentru instaurarea unei noi ordini economice și politice internaționale, pentru democratizarea relațiilor interstatale, ca o bază nouă pentru rezolvarea complexelor probleme actuale cu care este confruntată omenirea.

22. — Cel doi sefi de stat au acordat de acord să se facă tot posibilul ca, dacă asemenea măsuri nu vor fi luate din vreme, această criză poate duce la o gravă instabilitate economică și politică internațională. Cei doi sefi de stat au reafirmat sprijinul total al țărilor lor pentru instaurarea unei noi ordini economice și politice internaționale, pentru democratizarea relațiilor interstatale, ca o bază nouă pentru rezolvarea complexelor probleme actuale cu care este confruntată omenirea.

23. — Cel doi sefi de stat au acordat de acord să se facă tot posibilul ca, dacă asemenea măsuri nu vor fi luate din vreme, această criză poate duce la o gravă instabilitate economică și politică internațională. Cei doi sefi de stat au reafirmat sprijinul total al țărilor lor pentru instaurarea unei noi ordini economice și politice internaționale, pentru democratizarea relațiilor interstatale, ca o bază nouă pentru rezolvarea complexelor probleme actuale cu care este confruntată omenirea.

24. — Cel doi sefi de stat au acordat de acord să se facă tot posibilul ca, dacă asemenea măsuri nu vor fi luate din vreme, această criză poate duce la o gravă instabilitate economică și politică internațională. Cei doi sefi de stat au reafirmat sprijinul total al țărilor lor pentru instaurarea unei noi ordini economice și politice internaționale, pentru democratizarea relațiilor interstatale, ca o bază nouă pentru rezolvarea complexelor probleme actuale cu care este confruntată omenirea.

25. — Cel doi sefi de stat au acordat de acord să se facă tot posibilul ca, dacă asemenea măsuri nu vor fi luate din vreme, această criză poate duce la o gravă instabilitate economică și politică internațională. Cei doi sefi de stat au reafirmat sprijinul total al țărilor lor pentru instaurarea unei noi ordini economice și politice internaționale, pentru democratizarea relațiilor interstatale, ca o bază nouă pentru rezolvarea complexelor probleme actuale cu care este confruntată omenirea.

Toastul primului ministru ZULFIKAR ALI BHUTTO

(Urmare din pag. 1)

Sint convins că, în perioada ce va urma, colaborarea noastră cuvească în domeniile economic, cultural și științific va aduce și mai mari beneficii reciproce popoarelor noastre. Excelență,

Deși sistemele economice și sociale ale celor două țări ale noastre sint deosebit de diferite, noi sintem de acord în ceea ce privește scopul și direcția reformelor care încep deja să dea roade. Situația economică internațională creează noi greutăți, dar sintem convinsi că poporul nostru va depăși situația dificilă și că vom fi martori ai unei îmbunătățiri în calitatea vieții.

As dori, de asemenea, să mă refer la sarcina importantă pe care ne-am propus-o în ce privește elaborarea constituției. Ne-am angajat în acest scop, am instituit o serie de reforme, care încep deja să dea roade. Situația economică internațională creează noi greutăți, dar sintem convinsi că poporul nostru va depăși situația dificilă și că vom fi martori ai unei îmbunătățiri în calitatea vieții.

As dori, de asemenea, să mă refer la sarcina importantă pe care ne-am propus-o în ce privește elaborarea constituției. Ne-am angajat în acest scop, am instituit o serie de reforme, care încep deja să dea roade. Situația economică internațională creează noi greutăți, dar sintem convinsi că poporul nostru va depăși situația dificilă și că vom fi martori ai unei îmbunătățiri în calitatea vieții.

Domnule președinte, În domeniul afacerilor externe, noi am continuat politica de prietenie și colaborare cu toate țările și, în special, cu vecinii noștri. Pacea este o condiție necesară pentru dezvoltarea și progresul și a realizării bunăstării economice, eliberată de flagelul sărăciei, ignoranței și bolii. În lumina acestei dorințe sincere de pace și prietenie în sudul Asiei, noi am elaborat în luna 1972 un acord pentru rezolvarea problemelor imediate dintre India și Pakistan. Am aderat la Acordul de la Simla, așa cum este cunoscut. Au fost multe înfrizări și pierdici în punerea în aplicare a acestui acord, dar am reușit să spun că s-a înregistrat, de asemenea, un progres real în anul care a trecut către normalizarea situației. În ciuda provocărilor și pierdiciilor rezultate din evenimentele pentru care Pakistanul nu a fost responsabil.

Experiența nucleară a Indiei din mai 1974 nu poate fi privită decât cu serioasă îngrijorare de către toate statele iubitoare de pace și de progresul și realizării bunăstării economice, eliberată de flagelul sărăciei, ignoranței și bolii. În lumina acestei dorințe sincere de pace și prietenie în sudul Asiei, noi am elaborat în luna 1972 un acord pentru rezolvarea problemelor imediate dintre India și Pakistan. Am aderat la Acordul de la Simla, așa cum este cunoscut. Au fost multe înfrizări și pierdici în punerea în aplicare a acestui acord, dar am reușit să spun că s-a înregistrat, de asemenea, un progres real în anul care a trecut către normalizarea situației. În ciuda provocărilor și pierdiciilor rezultate din evenimentele pentru care Pakistanul nu a fost responsabil.

Experiența nucleară a Indiei din mai 1974 nu poate fi privită decât cu serioasă îngrijorare de către toate statele iubitoare de pace și de progresul și realizării bunăstării economice, eliberată de flagelul sărăciei, ignoranței și bolii. În lumina acestei dorințe sincere de pace și prietenie în sudul Asiei, noi am elaborat în luna 1972 un acord pentru rezolvarea problemelor imediate dintre India și Pakistan. Am aderat la Acordul de la Simla, așa cum este cunoscut. Au fost multe înfrizări și pierdici în punerea în aplicare a acestui acord, dar am reușit să spun că s-a înregistrat, de asemenea, un progres real în anul care a trecut către normalizarea situației. În ciuda provocărilor și pierdiciilor rezultate din evenimentele pentru care Pakistanul nu a fost responsabil.

Experiența nucleară a Indiei din mai 1974 nu poate fi privită decât cu serioasă îngrijorare de către toate statele iubitoare de pace și de progresul și realizării bunăstării economice, eliberată de flagelul sărăciei, ignoranței și bolii. În lumina acestei dorințe sincere de pace și prietenie în sudul Asiei, noi am elaborat în luna 1972 un acord pentru rezolvarea problemelor imediate dintre India și Pakistan. Am aderat la Acordul de la Simla, așa cum este cunoscut. Au fost multe înfrizări și pierdici în punerea în aplicare a acestui acord, dar am reușit să spun că s-a înregistrat, de asemenea, un progres real în anul care a trecut către normalizarea situației. În ciuda provocărilor și pierdiciilor rezultate din evenimentele pentru care Pakistanul nu a fost responsabil.

Experiența nucleară a Indiei din mai 1974 nu poate fi privită decât cu serioasă îngrijorare de către toate statele iubitoare de pace și de progresul și realizării bunăstării economice, eliberată de flagelul sărăciei, ignoranței și bolii. În lumina acestei dorințe sincere de pace și prietenie în sudul Asiei, noi am elaborat în luna 1972 un acord pentru rezolvarea problemelor imediate dintre India și Pakistan. Am aderat la Acordul de la Simla, așa cum este cunoscut. Au fost multe înfrizări și pierdici în punerea în aplicare a acestui acord, dar am reușit să spun că s-a înregistrat, de asemenea, un progres real în anul care a trecut către normalizarea situației. În ciuda provocărilor și pierdiciilor rezultate din evenimentele pentru care Pakistanul nu a fost responsabil.

buunăsimț situația, promovind conceptul unei zone fără arme nucleare în Asia de sud. Este speranța noastră sinceră că consilierii într-o stare de spirit deschisă și în rezoluția Națiunilor Unite vor avea loc într-un viitor apropiat pentru materializarea acestei propuneri. Prin Acordul de la Simla, Pakistanul și India se angajează să caute o soluție pașnică pentru disputa Kashmirului, ne rezolvată încă. Noi sperăm că vor avea loc negocieri la timpul potrivit pentru a se găsi o rezolvare viabilă și echilibrată finală, pe baza principiului autodeterminării. Orice încercare de a impune o reglementare arbitrară poporului din Kashmir pe calea unor înțelegeri politice cu persoane individuale este sortită eșecului. O astfel de încercare nu poate fi acceptată nici de Pakistan, nici de poporul din Kashmir și va duce astfel numai la prelungirea tensiunii în această regiune.

Trebule să spunem cu regret că relațiile noastre cu țara vecină nouă, Afganistan, nu au putut fi îmbunătățite, în ciuda tuturor eforturilor noastre. Am fost reținuți și am păstrat o atitudine calmă în fața provocărilor grave din partea Afganistanului și sintem pregătiți să începem convorbiri cu această țară, fără condiții prealabile. În vederea rezolvării problemelor noastre, pe baza principiilor coexistenței pașnice.

Domnule președinte, Trăim vremuri care sint, deopotrivă, îmbucurătoare și grave. Bucuria se amestecă cu suferința; desi vechile căsuțe cad, victoria nu a fost încă realizată. Lupta împotriva exploatației și nedreptăților și rasismului, împotriva rășimăștelor colonialismului devine din ce în ce mai intensă, pe zi ce trece. Națiunile lumii a treia poartă o luptă hotărâtă pentru a se elibera de imperialismul economic și de expansiunism și pentru a recuceri suveranitatea deplină asupra resurselor lor naționale.

Noi sprijinim pe deplin lupta popoarelor din Asia, Africa și America Latină împotriva ordinii economice internaționale inechitabile și pentru restaurarea și aplicarea principiilor dreptății. Noi continuăm să credem că, pentru această nouă ordine, căutările trebuie să se facă prin discuții și cooperare internațională, și nu prin confruntare.

Îmi face pe deosebită plăcere să-i rog pe oști distinși oșpeți ai noștri, care au participat în toastul închinat în sănătatea președintelui Republicii Socialiste România și a doamnei Elena Ceaușescu, a distingilor oaspeți din România și pentru prietenia trăinică dintre Pakistan și România! (Aplauze).

Îmi face pe deosebită plăcere să-i rog pe oști distinși oșpeți ai noștri, care au participat în toastul închinat în sănătatea președintelui Republicii Socialiste România și a doamnei Elena Ceaușescu, a distingilor oaspeți din România și pentru prietenia trăinică dintre Pakistan și România! (Aplauze).

Îmi face pe deosebită plăcere să-i rog pe oști distinși oșpeți ai noștri, care au participat în toastul închinat în sănătatea președintelui Republicii Socialiste România și a doamnei Elena Ceaușescu, a distingilor oaspeți din România și pentru prietenia trăinică dintre Pakistan și România! (Aplauze).

Îmi face pe deosebită plăcere să-i rog pe oști distinși oșpeți ai noștri, care au participat în toastul închinat în sănătatea președintelui Republicii Socialiste România și a doamnei Elena Ceaușescu, a distingilor oaspeți din România și pentru prietenia trăinică dintre Pakistan și România! (Aplauze).

Îmi face pe deosebită plăcere să-i rog pe oști distinși oșpeți ai noștri, care au participat în toastul închinat în sănătatea președintelui Republicii Socialiste România și a doamnei Elena Ceaușescu, a distingilor oaspeți din România și pentru prietenia trăinică dintre Pakistan și România! (Aplauze).

Îmi face pe deosebită plăcere să-i rog pe oști distinși oșpeți ai noștri, care au participat în toastul închinat în sănătatea președintelui Republicii Socialiste România și a doamnei Elena Ceaușescu, a distingilor oaspeți din România și pentru prietenia trăinică dintre Pakistan și România! (Aplauze).

Îmi face pe deosebită plăcere să-i rog pe oști distinși oșpeți ai noștri, care au participat în toastul închinat în sănătatea președintelui Republicii Socialiste România și a doamnei Elena Ceaușescu, a distingilor oaspeți din România și pentru prietenia trăinică dintre Pakistan și România! (Aplauze).

Îmi face pe deosebită plăcere să-i rog pe oști distinși oșpeți ai noștri, care au participat în toastul închinat în sănătatea președintelui Republicii Socialiste România și a doamnei Elena Ceaușescu, a distingilor oaspeți din România și pentru prietenia trăinică dintre Pakistan și România! (Aplauze).

Îmi face pe deosebită plăcere să-i rog pe oști distinși oșpeți ai noștri, care au participat în toastul închinat în sănătatea președintelui Republicii Socialiste România și a doamnei Elena Ceaușescu, a distingilor oaspeți din România și pentru prietenia trăinică dintre Pakistan și România! (Aplauze).

Îmi face pe deosebită plăcere să-i rog pe oști distinși oșpeți ai noștri, care au participat în toastul închinat în sănătatea președintelui Republicii Socialiste România și a doamnei Elena Ceaușescu, a distingilor oaspeți din România și pentru prietenia trăinică dintre Pakistan și România! (Aplauze).

Îmi face pe deosebită plăcere să-i rog pe oști distinși oșpeți ai noștri, care au participat în toastul închinat în sănătatea președintelui Republicii Socialiste România și a doamnei Elena Ceaușescu, a distingilor oaspeți din România și pentru prietenia trăinică dintre Pakistan și România! (Aplauze).

Îmi face pe deosebită plăcere să-i rog pe oști distinși oșpeți ai noștri, care au participat în toastul închinat în sănătatea președintelui Republicii Socialiste România și a doamnei Elena Ceaușescu, a distingilor oaspeți din România și pentru prietenia trăinică dintre Pakistan și România! (Aplauze).

Îmi face pe deosebită plăcere să-i rog pe oști distinși oșpeți ai noștri, care au participat în toastul închinat în sănătatea președintelui Republicii Socialiste România și a doamnei Elena Ceaușescu, a distingilor oaspeți din România și pentru prietenia trăinică dintre Pakistan și România! (Aplauze).

VIZITA PREȘEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU

Ceremonia semnării Declarației solemne comune, a Comunicatului comun și a altor documente româno-filipineze



12 aprilie 1975, oca de-a patra zi a vizitei oficiale în Filipine a președintelui Nicolae Ceaușescu și a tovarășei Elena Ceaușescu a marcat un moment istoric în dezvoltarea bunelor relații de prietenie dintre cele două țări.

În această zi, președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și președintele Republicii Filipine, Ferdinand Marcos, au semnat, într-un cadru sărbătoresc, la Palatul Malacanang, Declarația solemnă comună și Comunicatul comun — documente de o deosebită importanță, care deschid un nou și strălucit capitol de largi perspective raporturilor româno-filipi-

neze, în interesul ambelor popoare, al păcii și înțelegerii în lume.

La ora 9,00, cei doi șefi de stat intră în marele salon de ceremonii al palatului Malacanang, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu și doamna Imelda Marcos.

În salonul de ceremonii, unde sunt arborate drapelurile de stat ale Republicii Socialiste România și Republicii Filipine, se află tovarășii Gheorghe Oprea, George Macovecu, dr. Radu Păun, Vasile Pungan, Constantin Mitea, Constantin Stancu, celelalte persoane oficiale române.

Sunt prezenți, de asemenea, membrii guvernului filipinez,

alte oficialități civile filipineze. Președinții Nicolae Ceaușescu și Ferdinand Marcos semnează Declarația solemnă comună.

Cei doi șefi de stat semnează apoi Comunicatul comun cu privire la vizita oficială de stat a președintelui Nicolae Ceaușescu și a tovarășei Elena Ceaușescu în Republica Filipine.

Președinții României și Filipinelor semnează, de asemenea, Acordul de bază de cooperare economică și tehnică, Acordul comercial și Acordul de colaborare tehnică și științifică, documente care conferă un conținut nou și concret relațiilor de prietenie și colaborare dintre cele două țări și popoare.

După semnare, cei doi președinți își string îndelung miinile, se felicitați reciproc.

În încheierea ceremoniei, au luat cuvântul președintele Ferdinand Marcos și președintele Nicolae Ceaușescu.

Ridicând o cupă de șampanie, cei doi șefi de stat toastează pentru întărirea în continuare a relațiilor de prietenie și cooperare, pentru prosperitatea și fericirea popoarelor români și filipinezi.

Întreaga solemnitate a semnării documentelor româno-filipineze a fost transmisă în direct de postul de radio și televiziune din Manila.

Cuvîntul președintelui FERDINAND MARCOS

Domnule președinte Ceaușescu, Doamnă Ceaușescu, Distinși oaspeți din Republica Socialistă România, Stimati oaspeți, Prieteni,

Domnule președinte, aceasta este o ocazie istorică când doi șefi de stat — al României și Filipinelor — au semnat documente importante. Este o ocazie istorică nu numai pentru că aceste documente vor contribui la dezvoltarea relațiilor dintre statele noastre, dar și pentru faptul că este pentru prima oară când doi șefi de stat au semnat un număr atât de mare de documente.

Nol am semnat cinci documente: Declarația solemnă comună, Comunicatul comun, Acordul de bază de cooperare economică și tehnică, Acordul comercial și Acordul de colaborare tehnică și științifică.

Acese documente, semnate de către noi, cei doi șefi de stat, sînt deosebit de importante pentru că ele se referă la cooperarea dintre țările noastre și constituie o manifestare simbolică a credinței celor două țări și popoare în viitorul lor, a

dorinței lor de a colabora în pace și de a se împotrivi războiului. Este o realizare deosebită care marchează finalul vizitei destul de scurte a distinșilor noștri oaspeți. Acestea constituie un act important prin care popoarele noastre își dau miinile în ridicarea nivelului lor de viață și în atingerea unor idealuri naționale, precum și a unor teluri pe plan internațional, ale păcii și fărîurii unei societăți, în general, mai umane.

Vizita dumneavoastră, domnule președinte, și a stimatelor doamne Ceaușescu a fost, într-adevăr, prea scurtă. Miine, cînd veți pleca, veți lua cu dumneavoastră inimile întregului popor filipinez și, în primul rînd, pe a președintelui și a soției sale. Dar sperăm să vă reîntorceti din nou în patria noastră. De asemenea, ați soția mea cit și eu, sperăm să putem da curs invitației dumneavoastră și promisiunii făcute de a vizita frumoasa și istorica dumneavoastră țară — Republica Socialistă România. Aș vrea să vă exprim acum bucuria noastră covîrșitoare pentru vizita dumneavoastră, precum și regretul că va trebui să ne despărțim. (Aplauze).

Cuvîntul președintelui NICOLAE CEAUȘESCU

Domnule președinte, Doamnă Marcos, Domnilor miniștri, Domnilor, Prieteni,

Aș dori să încep prin a exprima deosebita noastră satisfacție pentru rezultatele vizitei și convorbirilor pe care le-am avut în aceste zile cu dumneavoastră și cu alții colaboratori ai dumneavoastră. Rezultatele acestor convorbiri se sintetizează în aceste cinci documente pe care le-am semnat acum împreună.

Am semnat Declarația solemnă comună, Comunicatul comun, Acordul de bază de cooperare economică și tehnică, Acordul comercial și Acordul de colaborare tehnică și științifică — documente care exprimă în paginile lor dorința comună a celor două popoare, a șefilor de stat și a guvernelor români și filipineze de a pune bazele unei cooperări multilaterale între țările și popoarele noastre. Într-adevăr, semnificativă istorică a acestor documente constă în aceea pe care ați menționat-o și dumneavoastră — că ele sînt primele documente oficiale încheiate între statele noastre, care pun bazele unei cooperări pe principii noi care se afirmă astăzi în lume, de egalitate și respect reciproc.

Desp țînind seama de situația

complexă internațională, de conflictele care există și amenință încă pacea și securitatea multor popoare, aceste documente au și o mare însemnătate internațională. În cadrul lor, exprimăm împreună voința celor două țări și popoare de a acționa pentru soluționarea problemelor internaționale pe cale de tratative, de a asigura afirmarea în lume a unei ordini economice și politice internaționale.

Aș dori să exprim convingerea că documentele pe care le-am semnat astăzi, ca și, în general, vizita în frumoasa dumneavoastră țară, convorbirile pe care le-am avut cu dumneavoastră vor deschide în fața popoarelor noastre perspective minunate de întărire și dezvoltare a prieteniei și colaborării.

Doresc să exprim cele mai vii mulțumiri pentru ospitalitatea cu care am fost întâmpinați de dumneavoastră, de doamna Marcos, de membrii guvernului, de cetățenii patriei dumneavoastră cu care ne-am întâlnit.

Vom duce cu noi cele mai frumoase amintiri despre țara dumneavoastră și vom spune poporului român că în Filipine am găsit un popor prieten, doct, că și poporul nostru — să trăiască în pace și colaborare. Vom spune, de asemenea, că la președintele poporului filipinez și la guvernul său am găsit dorința de a realiza o colaborare trinitică cu România.

Miine vom părăsi frumoasa dumneavoastră țară. Fiți siguri că sentimentele noastre de prietenie față de poporul filipinez vor rămîne aici, la dumneavoastră, în țara dumneavoastră, în care ne-am simțit la rîndu-ne înconjurați cu prietenie și ospitalitate.

Dorim și așteptăm cu multă bucurie ca, în cel mai scurt timp, să vă primim în România pe dumneavoastră, domnule președinte, și pe stimata doamnă Marcos.

Fie ca această zi, cînd am semnat aceste documente, să rămîna în istoria relațiilor dintre România și Filipine. (Aplauze).

Din agenda zilei de sîmbătă

- La bordul iahtului „Ang Pangulo”, cei doi președinți au continuat, într-o atmosferă de căldură cordialitate, rodnicul dialog început încă din prima zi a vizitei în Filipine a finalilor oaspeți români, examinînd perspectivele de extindere a raporturilor româno-filipineze.
- Sîmbătă după-amiază a avut loc o întîlnire de lucru între membri ai delegației române și miniștrii filipinezi ai departamentelor economice, în decursul căreia au fost identificate noi posibilități de creștere a schimburilor comerciale dintre cele două țări.

DECLARAȚIA SOLEMNĂ COMUNĂ A PREȘEDINTELUI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA ȘI A PREȘEDINTELUI REPUBLICII FILIPINE

Președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și președintele Republicii Filipine, Ferdinand E. Marcos, întîlnindu-se într-o atmosferă de căldură prietenească și cordialitate, care le-a oferit prilejul de a avea un schimb de păreri constructiv și cuprinzător.

Lînd în considerare dezvoltarea rapidă a relațiilor româno-filipineze, precum și principalele probleme internaționale de interes comun, într-un spirit de înțelegere reciprocă, stimă și cooperare,

Subliniind importanța respectării stricte a principiilor universale acceptate ale dreptului internațional de către toate națiunile în relațiile lor reciproce, Dorind să întărească legăturile de prietenie și cooperare și să sporească sprînjînul pe care cele două țări îl acordă cauzei păcii în Europa, Asia și în întreaga lume, contribuind astfel la dezvoltarea cooperării între toate statele.

Reconfirmînd importanța pe care o acordă obiectivelor și principiilor Cartei Organizației Națiunilor Unite, care exprimă dorința popoarelor de a trăi în pace, într-un spirit de bună vecinătate și prietenie între toate națiunile și de a promova progresul lor economic și social,

Fiind deplin conștienți de responsabilitățile care revin tuturor statelor — mari, mijocii sau mici — indiferent de poziția lor geografică, de nivelul de dezvoltare sau de sistemul lor politic și social, pentru realizarea păcii și securității internaționale, pentru promovarea unor relații de prietenie, înțelegere reciprocă și cooperare între toate țările și popoarele.

Întelegînd faptul că eforturile sporite trebuie făcute astăzi la nivel național, cit și la nivel internațional pentru a asigura un progres mai rapid al țărilor în curs de dezvoltare, pentru recucirea decalajului dintre aceste țări și națiunile dezvoltate, ca și pentru stabilirea unei noi ordini economice și politice internaționale.

Reafirmînd importanța pe care o acordă strategiei dezvoltării, proclamată de către O.N.U., Reafirmînd convingerea lor fermă că pacea internațională este unică și că dreptul internațional este universal,

Au convenit asupra următoarelor Declarații solemne:

I.

Cei doi președinți afirmă în mod solemn că relațiile dintre Republica Socialistă România și Republica Filipine, ca și relațiile dintre ele și toate celelalte țări, sînt fundamentate pe principiile dreptului internațional, pe scopurile și principiile Cartei Organizației Națiunilor Unite și, în mod special, pe următoarele principii strins legate între ele:

- dreptul fiecărui stat la existență, independență națională, suveranitate și egalitate juridică;
- dreptul inalienabil al fiecărui stat de a alege liber și de a-și dezvoltă sistemul său politic, economic, social și cultural, fără nici un fel de amestec din afară;
- deplina egalitate în drepturi a tuturor statelor, indiferent de mărimea lor, de nivelul de dezvoltare sau sistemul lor politic, economic și social;
- dreptul inalienabil al fiecărui stat de a-și exercita deplin suveranitatea asupra bogățiilor sale naturale ca și asupra celorlalte resurse de care dispune;
- dreptul fiecărui stat de a participa la cooperarea economică cu alte state, pe baza interesului comun și beneficiului reciproc;
- datorită tuturor statelor de a nu interveni, sub nici o formă și sub nici un pretext, în afacerile interne sau externe ale oricărui alt stat;
- datorită statelor de a se abține în relațiile lor internaționale de a recurge la amenințarea cu forța sau cu utilizarea forței împotriva integrității teritoriale sau independenței politice a oricărui alt stat, precum și abținerea de la orice fel de presiune militară, politică, economică sau de altă natură;
- dreptul inerent al fiecărui stat la legitimă autoapărare individuală sau colectivă, în conformitate cu articolul 51 al Cartei O.N.U.;
- datorită tuturor statelor de a soluționa toate diferendele dintre ele exclusiv prin mijloace pasnice, de a promova relații de bună vecinătate cu alte state și de a promova negocierile directe, ca metoda cea mai potrivită pentru rezolvarea de defnitiv a problemelor internaționale;
- dreptul fiecărui stat de a participa pe bază de egalitate la discutarea și rezolvarea problemelor internaționale de interes comun, ca și obligația statelor, indiferent de sistemul lor politic și social, de a coopera între ele în vederea menținerii păcii și securității internaționale, și
- dreptul fiecărui stat de a îndeplini cu bună credință obligațiile asumate potrivit Cartei O.N.U., în conformitate cu prin-

cipiile și normele universale recunoscute ale dreptului internațional și cu acordurile internaționale în vigoare, încheiate pe baza acestor principii și norme.

Principiile fundamentale enumerate mai sus sînt legate între ele și fiecare trebuie interpretat în contextul celorlalte principii. Cei doi președinți fac un apel tuturor statelor la strictă respectare a acestor principii în raporturile dintre ele.

— de a participa în mod activ la negocierile internaționale care au ca scop rezolvarea justă a problemelor complexe ale situației economice internaționale;

— de a acționa pentru adoptarea de măsuri care să permită tuturor statelor să aibă acces, pe baze echitabile, la cuceririle științei și tehnologiei moderne, ca și la sursele de materii prime și de energie, în vederea eliminării decalajului dintre țările în curs de dezvoltare și cele dezvoltate, și

— a acționa în vederea întăririi rolului O.N.U., pentru menținerea și consolidarea păcii internaționale, promovarea normelor dreptului internațional în relațiile dintre state și dezvoltarea cooperării internaționale între toate națiunile.

II.

Cei doi președinți declară în mod solemn hotărîrea comună a celor două țări:

- de a dezvoltă, pe baza avantajului reciproc, relațiile bilaterale de cooperare economică în diferite domenii, de a spori schimburile lor comerciale și de a îmbunătăți căile și metodele prin care aceste relații economice sînt realizate;
- de a lua măsuri de încurajare a dezvoltării cooperării în domeniile industriei, agriculturii, științei și tehnicii;
- de a lărgi și adînci relațiile de prietenie dintre popoarele români și filipineze, prin crearea condițiilor necesare pentru o mai bună cunoaștere reciprocă a valorilor lor materiale și spirituale;
- de a lărgi și intensifica cooperarea în domeniul politic și diplomatic dintre România și Filipine, atît în cadrul organizațiilor internaționale, cit și în afara acestora;
- de a se consulta și, ori de cîte ori este necesar, de a se sprijini reciproc în eforturile pe care comunitatea internațională le face pentru îmbunătățirea situației actuale a țărilor în curs de dezvoltare în relațiile economice mondiale.

III.

Cei doi președinți declară în mod solemn voința și hotărîrea comună a celor două națiuni ale lor de a acționa cu fermitate și consecvență pentru:

- a dezvoltă cooperarea prietenească cu toate celelalte națiuni, pentru instaurarea efectivă a păcii, securității și înțelegerii în Europa, în Asia, în întreaga lume, pentru a se ajunge la o lume mai bună și mai dreaptă;
- a-și aduce contribuția, împreună cu celelalte națiuni, la realizarea de măsuri concrete și eficiente vizînd dezarmarea generală și, în primul rînd, dezarmarea nucleară, în interesul întăririi păcii și securității internaționale;

IV.

Cei doi președinți, în numele țărilor lor în curs de dezvoltare și în numele popoarelor lor, fac un apel la toate celelalte state:

- să depună toate eforturile pentru eliminarea completă a utilizării forței în relațiile internaționale, pentru recucirea numai la mijloace pasnice în soluționarea problemelor internaționale;
- să se abțină de la orice formă de presiune îndreptată împotriva independenței, suveranității și integrității teritoriale a altor state;
- să respecte cu strictețe principiul neintervenției în treburile interne ale altor state;
- să promoveze instaurarea unei noi ordini politice și economice internaționale, bazate pe deplina egalitate în drepturi a tuturor națiunilor.

V.

În vederea aplicării prevederilor prezentei Declarații solemne, cei doi președinți declară voința lor comună de a avea consultări în continuare, la diferite niveluri, pe cale diplomatică, prin schimburi de vizite și prin întîlniri periodice ale reprezentanților țărilor lor.

În toamnă la Manila, Filipine, 12 aprilie 1975, în limbele române, filipineze și engleză, în cîte două exemplare originale fiecare, toate avînd egală valabilitate și forță.

Președintele Republicii Socialiste România, **NICOLAE CEAUȘESCU** Președintele Republicii Filipine, **FERDINAND E. MARCOS**

Președinții Nicolae Ceaușescu și Ferdinand Marcos au aprobat un important acord economic

P. Romulo, ministrul afacerilor externe, alte persoane oficiale filipineze.

Lînd cuvîntul, președintele **FERDINAND MARCOS** a spus:

Domnule președinte, Doamnă Ceaușescu,

Am aprobat un contract între Corporația energetică națională și Uzineexportimport pentru construirea unei termocentrale de 50 Mw, care să poată folosi atît cărbunele, cit și țițeiul. Aș vrea să afirm că aceasta este o nouă manifestare a colaborării dintre țările noastre pe țărmul economic. Sper că acesta constituie un început al unor relații mai largi și tot mai intense. Ca atare, vă exprim mulțumirile

poporului meu pentru acest contract semnat. Vă mulțumesc foarte mult! (Aplauze)

A luat apoi cuvîntul președintele **NICOLAE CEAUȘESCU**:

Domnule președinte, Doamnă Marcos, Domnilor miniștri, Faptul că, înainte de plecare, am aprobat acest contract, care a fost semnat de Corporația energetică națională și de Uzineexportimport, constituie o concretizare a acordurilor semnate de noi în aceste zile cu privire la colaborarea economică, la extinderea relațiilor comerciale.

Aș dori — ca și dumneavoa-

strănt al poporului român, tovarășa Elena Ceaușescu și doamna Imelda Marcos se îmbrățișează.

Din ziua avionului, înaltii oaspeți români salută încă o dată pe distinșele gazde. Președintele Marcos și doamna Marcos răspund, la rîndul lor, acestor semne prietenești.

La ora 9,50 (ora locală), avionul prezidențial decolază, îndreptîndu-se spre Karachi. Deasupra teritoriului Filipine, aeronava prezidențială este escortată de avioane cu reacție ale forțelor aeriene filipineze.

zantant al poporului român, tovarășa Nicolae Ceaușescu toate cuvîntările președintelui României au fost transmise în direct de postul de radio și televiziune — să cunoască marile realizări obținute de țara noastră în construirea societății socialiste, politica de pace, colaborare și înțelegere între națiuni, promovată cu consecvență și spirit de inițiativă de țara noastră, personal de președintele Nicolae Ceaușescu.

Convorbirile oficiale la nivel înalt, la fel cu și celelalte contacte și întîlniri de lucru, au scos în evidență posibilități reale de cooperare economică, tehnico-științifică și culturală, o cooperare clădită pe unica bază trinitică, aceea a deplinei egalități în drepturi și avantajului reciproc. Aceste posibilități și-au găsit concretizarea în importante acorduri și înțelegeri semnate în cursul vizitei, care alcătuiesc în ansamblu un program de activitate a cărui punere în practică va avea, fără îndoială, efecte pozitive pentru dezvoltarea colaborării și prieteniei dintre popoarele române și filipineze.

PLECAREA DIN MANILA

(Urmare din pag. 1)

orașului, bărbați și femei, tineri și vîrstnici, prezenți pe marelui bulevard Roxas, ovationează călduros pe înalții oaspeți români. Ei exprimă cu entuziasm satisfacția pentru vizita lor prietenească, pentru rezultatele ei deosebite de rodnice.

La aeroport sînt prezenți pentru a-și lua rămas bun de la înalții oaspeți români Alejandro Melchor, ministrul executiv al președinției, Carlos P. Romulo, ministrul afacerilor externe, Troadio Quizon, ministrul comerțului, Vicente Pateron, ministrul industriei, alți membri ai guvernului, alte oficialități filipineze civile și militare. Sînt prezenți, de asemenea, doamna Leticia Ramos Shahani, ambasadorul Republicii Filipine la București, Bogdan Balazsar, însărcinatul cu afaceri al României la Manila, șefii altor misiuni diplomatice acreditați în capitala Filipinelor.

Garda militară aliniată pe aeroport prezintă onorul. Se întonează imnurile de stat ale celor două țări. În semn de salut, sînt trase 21 de salve de artilerie. Un mare ansamblu de elevi

și elevi, în pitorești costume filipineze, executînd un frumos exercițiu coregrafic, se încadrează minunat în atmosfera sărbătorască a ceremoniei.

Cei doi șefi de stat, urmați de membrii guvernului, au fost întâmpinați de oastea de onoare în cadrul marșului de onoare în care au fost purtate steagurile și drapelele românești și filipineze.

Cei doi șefi de stat rostesc cuvîntări, subliniate cu îndelungi aplauze de întreaga asistență.

Președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu își iau rămas bun mai întîi de membrii guvernului, de celelalte oficialități filipineze, precum și de membrii corpului diplomatic.

Președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu își iau apoi un foarte călduros rămas bun de la președintele Ferdinand Marcos și de la doamna Imelda Romualdez Marcos. Înaltii oaspeți români și distinșele gazde își string miinile înde-

lung. Cei doi șefi de stat, tovarășa Elena Ceaușescu și doamna Imelda Marcos se îmbrățișează.

Din ziua avionului, înaltii oaspeți români salută încă o dată pe distinșele gazde. Președintele Marcos și doamna Marcos răspund, la rîndul lor, acestor semne prietenești.

La ora 9,50 (ora locală), avionul prezidențial decolază, îndreptîndu-se spre Karachi. Deasupra teritoriului Filipine, aeronava prezidențială este escortată de avioane cu reacție ale forțelor aeriene filipineze.

zantant al poporului român, tovarășa Nicolae Ceaușescu toate cuvîntările președintelui României au fost transmise în direct de postul de radio și televiziune — să cunoască marile realizări obținute de țara noastră în construirea societății socialiste, politica de pace, colaborare și înțelegere între națiuni, promovată cu consecvență și spirit de inițiativă de țara noastră, personal de președintele Nicolae Ceaușescu.

Convorbirile oficiale la nivel înalt, la fel cu și celelalte contacte și întîlniri de lucru, au scos în evidență posibilități reale de cooperare economică, tehnico-științifică și culturală, o cooperare clădită pe unica bază trinitică, aceea a deplinei egalități în drepturi și avantajului reciproc. Aceste posibilități și-au găsit concretizarea în importante acorduri și înțelegeri semnate în cursul vizitei, care alcătuiesc în ansamblu un program de activitate a cărui punere în practică va avea, fără îndoială, efecte pozitive pentru dezvoltarea colaborării și prieteniei dintre popoarele române și filipineze.

TELEGRAMS DE LA BORDUL AVIONULUI

Tovarășul **NICOLAE CEAUȘESCU**, președintele Republicii Socialiste România, a trimis președintelui Republicii Filipine, **FERDINAND MARCOS**, următoarea telegramă:

Incheld vizita în frumoasa dumneavoastră țară și despărțindu-ne de ospitalierul popor filipinez, doresc încă o dată ca, în numele meu și al soției, să vă transmit, stimatelor doamne președinte și stimată doamnă Imelda Marcos, cordiale mulțumiri pentru primirea deosebit de căldură și prietenească pe care ne-ați rezervat-o.

Sînt convins că întîlnirile și convorbirile pe care le-am avut, documentele semnate vor constitui o bază solidă pentru dezvoltarea pe multiple planuri a relațiilor româno-filipineze, în interesul celor două țări și popoare, al păcii, cooperării și înțelegerii internaționale.

Folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră și întregului popor filipinez călduroase urări de sănătate și fericire personală, de noi și mari succese pe calea dezvoltării economico-sociale independente a Republicii Filipine.

Tovarășul **NICOLAE CEAUȘESCU**, președintele Republicii Socialiste România, a trimis regelui Malayeziei, **TUANKU ABDUL HALIM MUADZDAM SHAH IBNI AL MARHUM SULTAN BADIISHAH**, următoarea telegramă:

Cu ocazia survolării teritoriului Malayeziei, doresc să vă transmit urările mele sincere de sănătate și fericire personală, de pace și bunăstare pentru poporul Malayezian prieten.

Tovarășul **NICOLAE CEAUȘESCU**, președintele Republicii Socialiste România, a trimis președintelui Republicii Indonezia, **general SUHARTO**, următoarea telegramă:

Survolareea teritoriului Republicii Indonezia îmi oferă plăcutul prilej de a vă adresa un călduros salut, împreună cu urările mele sincere de sănătate și fericire, de pace și prosperitate pentru poporul indonezian prieten.

Tovarășul **NICOLAE CEAUȘESCU**, președintele Republicii Socialiste România, a trimis președintelui Republicii India, **FAK- HRUDIN ALI AHMED**, următoarea telegramă:

Cu prilejul survolării teritoriului Republicii India, doresc să vă adresa un călduros salut, împreună cu urările mele sincere de sănătate și fericire, de noi și mari succese pe calea propășirii economico-sociale independente a întregii țări.

MESAJUL ADRESAT DE PREȘedintele REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, REUNIUNII INTERNAȚIONALE JUBILIARE A ORGANIZAȚIEI DE SOLIDARITATE A POPOARELOR AFRO-ASIATICE, CONSACRATĂ CELEI DE-A XX-A ANIVERSĂRI A CONFERINȚEI DE LA BANDUNG

Am deosebită plăcere să adresez un cald salut participanților la Reuniunea internațională jubiliară, care are loc sub egida Organizației de solidaritate a popoarelor afro-asiatice, cu ocazia celei de-a XX-a aniversări a Conferinței de la Bandung.

Dind expresie noilor realități și cerințe ale vieții internaționale, Conferința de la Bandung din aprilie 1955 a țărilor din Africa și Asia a marcat un moment important în întărirea solidarității și colaborării dintre popoarele celor două continente în lupta împotriva imperialismului și colonialismului, pentru înlăturarea dreptului fiecărui popor de a-și hotărî singur soarta. Evenimentele din ultimele două decenii au confirmat că principiile proclamate de conferință — respectarea suveranității și integrității teritoriale a tuturor statelor; egalitatea în drepturi a tuturor națiunilor; mari sau mici; neintervenția și neamestecul în treburile interne ale altor țări; respectarea dreptului statelor la autodeterminare individuală și colectivă; eliminarea forței și a presiunilor de orice fel în relațiile dintre state; reglementarea disputelor internaționale exclusiv prin mijloace pacifice — constituie singura bază rațională pe care pot fi clădite raporturi de înțelegere și concurență pașnică între toate țările și popoarele lumii.

În aceste două decenii s-au produs și sînt în curs de desfășurare profunde schimbări în raportul de forțe pe plan mondial, ca urmare a faptului că popoarele au intrat în epoca științifică și tehnologică, bazată pe egalitate, respect al independenței și suveranității naționale, neamestecul în treburile interne, pentru dreptul de a fi stăpîni ale propriilor destine, ale patrimoniului național pe care să-l folosească în scopul dezvoltării proprii, pentru crearea unei lumi mai bune și mai drepte pe plan internațional.

Odată cu țările socialiste, cu celelalte forțe anticolonialiste, o contribuție deosebită la înlăturarea profundelor transformări pe plan mondial, la abolirea vechilor rînduiri imperialiste, colonialiste și neocolonialiste au adus popoarele Africii și Asiei, lupta lor de eliberare, care a dus la formarea a zece de noi state naționale ce înalță pe calea unei dezvoltări economice și sociale independente.

Poporul român, care a desfășurat timp de secole o luptă plină de sacrificii împotriva dominației străine, pentru eliberarea națională și socială, a născut și astăzi cele mai calde sentimente de prietenie și solidaritate față de lupta popoarelor africane și asiatice împotriva colonialismului și neocolonialismului, acordînd-le sprijin material, politic și diplomatic în cîștigarea și consolidarea independenței naționale.

România, țară socialistă în curs de dezvoltare,

re, care a depus în ultimele trei decenii eforturi sustinute pentru depășirea stării de înapoierie economică și socială, înțelege și dezvoltă larg colaborarea pe diverse planuri cu statele din Africa și Asia, în baza principiilor de consolidării independenței politice și economice. Totodată, țara noastră concurează strîns cu aceste state pentru democratizarea raporturilor internaționale, pentru lichidarea subdezvoltării, pentru stabilirea unor raporturi echitabile între prefăurile materilor prime și ale produselor industriale și agricole, pentru o nouă ordine economică și politică mondială.

România militează activ pentru stingerea focarelor de încordare și război care continuă să ațezeze liniștea multor popoare din Africa și Asia, împiedicînd dezvoltarea lor economică și socială, punînd în pericol pacea și securitatea mondială. Ne pronunțăm în hotărîre pentru găsirea unei soluții politice care să ducă la instaurarea unei păci trinitice și juste în Orientul Mijlociu. Susținem lupta popoarelor din Vietnam și Cambodgia, dreptul lor de a-și hotărî singur soarta, fără nici un amestec din afară; condamnăm politica de agresiune și de apartheid, orice manifestare a politicii imperialiste de necoexistență a drepturilor și libertății popoarelor. Acționăm pentru statornicirea în Europa a unui climat de securitate și colaborare, pentru înclădirea cu succes a Conferinței generale europene, ceea ce ar avea o mare importanță pentru pacea în Europa și în întreaga lume. Nu amînăm acțiunile noastre în fața unor măsuri concrete de dezarmare, în primul rînd de dezarmare nucleară.

Mal mult ca oricînd, realizarea colaborării trinitice între popoare impune renunțarea cu desăvîrșire la politica de forță și amenințarea cu forța de amestec și de apartheid. Numai acțiunea împreună, în spirit de egalitate și respect reciproc, statele, popoarele pot găsi căile pentru soluționarea problemelor complexe care frîmțind astăzi omenirea. Amplierea acestor probleme impune ca o necesitate stringentă mobilizarea largă a maselor populare care, prin lupta lor unită, energetică și hotărîtă, pot să treacă în influență în sens pozitiv desfășurarea evenimentelor, să determine guvernele, conducerea statelor să acționeze în concordanță cu năzuințele popoarelor, ale omenirii, de colaborare, pace și progres.

Cu convingerea că lucrările reuniunii dumnezeoasă vor contribui la impulsivitatea luptei popoarelor din Africa și Asia, a tuturor popoarelor lumii pentru înlăturarea idealului de libertate și independență, pace și progres social, colaborare și înțelegere internațională, urez deplin succes acestei importante manifestări.

VIZITĂ

Duminică după-amiază, a sosit în Capitală delegația militară italiană, condusă de general de corp de armată Vicenzo Leonelli, subșeful Statului Major General al armatei italiene, care va face o vizită oficială în țara noastră.

Pe aeroportul Otopeni, delegația militară italiană a fost întâmpinată de general-locotenent Constantin Popa, locuitor al Statului Major, de general-locotenent Ernesto Mario Bolasco, ambasadorul Italiei în România, și generalul Mario di Palma, atașatul militar, aeri și naval al acestei țări la București.

CONSĂTĂRIE

La Clubul Sindicatelor din Deva și la casele de cultură din Brad, Hateg, Orștie și Simeria, au avut loc duminică consătăriile ale cadrelor de conducere și lectorilor universităților populare pe tema „Încadrarea cursurilor universităților populare în efortul general de formare civică și profesională a omului socialist român în condițiile dezvoltării din patria noastră”.

În numeroase localități din județul Hunedoara printre care Petroșani, Vulcan, Lupeni, Cristur, Jeleđini a avut loc simpozionul „Inflorirea națiunii socialiste române obiectiv și dinamic al mobilizării maselor de oameni ai muncii la noi înfăptuiri”. Căminul cultural din Rapolt a găzduit faza comunală a concursului Teatrului politic de amatori.

TENIS

Turneul internațional de tenis de la Barcelona s-a încheiat cu o frumoasă victorie a jucătorului român Ilie Năstase, care cîștigă astfel primul concurs din acest sezon.

În finala disputată pe terenul de la Polo Club, Ilie Năstase l-a învins în trei seturi, cu 6-1, 7-5 și 6-2, pe spaniolul Juan Gisbert, după o partidă care a durat o oră și jumătate.

Cu excepția setului doi, Ilie Năstase s-a impus net, obținînd o victorie clară în fața unui adversar valoros.

Evoluția bună a avut la recentul turneu de la Tucson, unde a fost finalist, precum și succesul obținut în acest concurs demonstrează o revenire a campionului român la forma care l-a consacrat drept unul din cei mai buni tenismeni ai lumii.

REZULTATELE DIVIZEI B

SERIA I
Ceahlăul P. Neamț — Metalul Plopieni 1-0; Progresul Brăila — Ceahlăul Plopieni 3-0; Foresta Fălciuc — Rezonanța Săveșeni 3-1; Petrolul Ploiești — C.F.R. Pășcani 2-0; C.S.U. Galați — Constructorul Galați 0-1; C.S.M. Suceava — S.C. Tulcea 2-1; Gloria Buzău — S.C. Bacău 0-0; Unirea Focșani — Oțelul Galați 0-0; Știința Bacău — Chimia Bihor 3-0; Bacău conduce în clasament cu 30 puncte, urmată de Progresul București cu 26 puncte.

SERIA A II-A
Flacăra Moreni — Metalul București 2-0; Voința București — Dinamo Slatina 2-0; Metalul Drobeta Tr. Severin — Electroputere Craiova 4-0; Teturul Brașov — Metrom Brașov 3-0;

CRONICA U. T. C.

Ieri, s-a înapoiat în Capitală, venind de la Conșky, delegația Unității Tineretului Comunist, alcătuită din tovarășii Dionisie Balint, secretar al C.C. al U.T.C., și Horaștu C.C.I., activist al C.C. al U.T.C., care a participat la festivitățile prilejului de aniversare și al XXX-lea Congres al Ligii Tineretului Comunist din Anglia.

Simbătă, delegația Unității Socialiste a Tineretului (U.S.T.) din R. S. Cehoslovacă, condusă de Miroslav Menčík, s-a deplasat în C.C. al U.T.C., care la invitația C.C. al U.T.C. a efectuat o vizită în țara noastră, a părăsit Capitala, îndreptîndu-se spre patrie.

SPORT-SPORT

CAMPIONATELE INTERNAȚIONALE DE GIMNASTICĂ ALE ROMÂNIEI

Cea de-a 18-a ediție a campionatelor internaționale de gimnastică ale României s-a încheiat ieri în sala Floresca din Capitală cu disputarea finalelor pe aparate și exerciții.

Cu mult succes au evoluat gimnastii români, care au terminat învingători în opt din cele 10 probe desfășurate.

În absența principalelor favorite, Alina Goreac (accidentată), revelația concursului feminin a fost din nou Georgeta Gabor, în vîrstă de 14 ani, care a cîștigat trei probe: paralele — 18,45 puncte, birnă — 18,70 puncte și sol — 19,00 puncte. În proba de sărituri, pe primul loc s-au situat, la egalitate, sportivele noastre.

FOTBAL

Stadionul Dinamo din Capitală a găzduit ieri după-amiază înțînirea internațională amicală de fotbal dintre selecționata de închet jucători sub 23 de ani ale Poloniei și României. Fotbaliștii polonezi au obținut victoria cu scorul de 3-2 (1-2), prin golurile marcate de Pawlowski (2) și Wolski. Punctele formatelor române au fost înscrise de Troi și Dănilă.

de peste hotarele „Scinteia tineretului”

Ambasadorul României la Pekin primit de Norodom Sianuk

Ambasadorul țării noastre la Pekin, Nicolae Gavrilescu, a fost primit, la 13 aprilie, de Norodom Sianuk, șeful statului cambodgian, președintele F.U.N.C. Cu acest prilej a avut loc o convorbire destășurată în atmosfera caldă, prietenească, în cursul căreia ambasadorul român a transmis șefului statului cambodgian, din partea tovarășului Nicolae Ceaușescu, președintelui Republicii Socialiste România, cele mai călduroase urări de sănătate, fericire și succes (ei mai mari în opera de edificare a socialismului în România).

VIETNAMUL DE SUD

Normalizarea vieții în provinciile recent eliberate

În orașele și provinciile din Vietnamul de Sud recent eliberate viața reîntre în normal, re-lătează corespondenții de presă. Programul în zece puncte al Guvernului Revoluționar Provisoriu al Republicii Vietnamului de Sud privind regulile eliberate este larg sprijinit de populație, contribuind la normalizarea vieții în toate zonele.

Interviul ministrului de externe al G.R.P.

Într-un interviu acordat corespondenților din Dar Es Salaam al agenției Tanig, doamna Nguyen Thi Binh, ministrul de externe al G.R.P., a declarat că „situația din Vietnamul de Sud evoluează foarte favorabil pentru forțele populare”. În ultimele 30 de zile a subliniat că „situația este — forțele populare au obținut victorii importante: au fost eliberate 17 provincii și 7 mari orașe, care constituie importante baze militare. Pe întreg teritoriul eliberat trăiesc peste 9 milioane de locuitori. În această perioadă sînt în curs de desfășurare interviuri — au fost scoase din luptă peste jumătate din efectivele militare ale armatei saigonene”.

TUNIS: Constituirea Asociației de prietenie tunisiano-română

În întîmpinarea apropriei vizite oficiale de prietenie în Tunisia a tovarășului Nicolae Ceaușescu, președintele Republicii Socialiste România, și ca simbol al buzelor raporturi existente de mai mult ani între popoarele celor două țări, la Tunis a fost constituată — din inițiativa Partidului Socialist Desturian — Asociația de prietenie tunisiano-română al cărei scop este amplifierea și continuarea relațiilor pe multiple planuri dintre Tunisia și România.

În prima sa reuniune, Asociația a ales un Birou de conducere, format din personalități ale vieții politice, economice și culturale tunisiene, din cadre de conducere ale P.S.D. Ca președinte al Biroului a fost ales Tijani Makni, membru al Biroului Politic al Partidului Socialist Desturian — partid de guvernămînt — și deputat în Adunarea Națională a Republicii Tunisiene, iar ca secretar general — inginerul Mekki El Aloui, membru al conducerii P.S.D. și deputat în Parlamentul tunisian.

Posibil acord în „războiul vinului”?

realizat un acord în domeniul așa-numitului „război al vinului”, declarat că, în cursul viitoare reuniuni a Consiliului ministrilor al C.E.E., programul de la Luxemburg, Italia își va menține poziția fermă privind aplicarea principiului liberului circulației și mărfurilor în interiorul regiunii. Ministrul italian apreciază că la Luxemburg ar putea fi

Reuniunea internațională jubiliară a O.S.P.A.A.

Duminică s-a deschis la Cairo reuniunea internațională jubiliară a Organizației de solidaritate a popoarelor afro-asiatice (O.S.P.A.A.), consacrată celei de-a XX-a aniversări a Conferinței de la Bandung, moment important în lupta popoarelor Asiei și Africii împotriva imperialismului și colonialismului, pentru consolidarea independenței lor naționale.

La lucrările reuniunii participă delegații din numeroase țări ale lumii. Din țara noastră este prezentă o delegație a Ligii române de prietenie cu popoarele din Asia și Africa, condusă de prof. Stancu Stoian, secretar general al Ligii.

În cadrul ședinței inaugurale, Youssef el Sibai, secretar general al O.S.P.A.A., a prezentat un raport care înfășșează drumul parcurs de popoarele afro-asiatice în cele două decenii care au trecut de la Conferința de la Bandung. S-a dat, de asemenea, citire unor mesaje și telegrame de salut adresate reuniunii de către șefi de stat și de guvern, de către secretarul general al O.N.U.

Cu un deosebit interes a fost primit mesajul adresat participanților la această reuniune de către președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu.

Pentru instaurarea unei noi ordini economice mondiale

● INCHIEREA VIZITEI PREȘEDINTELUI FRANȚEI ÎN ALGERIA

Președintele Houari Boumediene și Giscard d'Estaing sînt, hotărît să concluzioneze în vederea instaurării unei noi ordini economice mondiale, se arată în comunicatul comun publicat la sfîrșitul vizitei oficiale a președintelui Franței în Algeria. Comunicatul precizează că cei doi șefi de stat vor acționa în acest sens „potrivit punctului de vedere al Franței și al Algeriei referitor la refacerea sistemului economic actual” și consideră că Conferința internațională asupra energiei „se înscrie în această perspectivă”.

În problema Orientului Apropiat, în care sînt comunicat — cei doi președinți au afirmat că „se face în prezent simțită necesitatea relutării, în condiții satisfăcătoare, a pregătirii Conferinței de la Geneva pentru pace în Orientul Apropiat”.

Italia: 1 100 000 persoane înscrise pe listele de șomaj

ÎN ITALIA există, la ora actuală, 1.100.000 de persoane

Apel electoral al P. C. Portughez

ZIARUL „AVANTE” a publicat duminică, apelul electoral al Partidului Comunist Portughez în vederea alegerilor de la 25 aprilie pentru Adunarea Constituantă.

Incident la Belfast

CEL MAI GRAV INCIDENT de la decretarea încetării focului în Ulster de către aripa pro-

Lovitură de stat în Ciad

Armata națională din Ciad a preluat puterea în țară, în urma unei lovitură de stat împotriva regimului președintelui N'Garta Tombalbaye, anunță agențiile France Presse, Reuter și Associated Press, citind postul național de radio, în timpul loviturii de stat. La N'Djamena au avut loc ciocniri în urma cărora fostul președinte și-a pierdut viața.

Postul național de radio a difuzat o declarație a generalului Odingar, comandantul gef întăriri de stat, la N'Djamena, care, adresîndu-se populației, a cerut ca aceasta să rămînă calmă și a precizat că „cetățenilor străini rezidenți în Ciad le vor fi garantate securitatea și interesele”. Generalul Odingar a cerut forțelor franceze staționate pe te-

Convorbiri oficiale româno-siriene

La Damasc au început convorbirile oficiale dintre Angelo Miclescu, viceprim-ministru și ministrul agriculturii, industriei și comerțului din România, și Moahad Imadi, ministrul agriculturii și comerțului exterior, Moursel Abou Omar, ministrul agriculturii și reformei agrare, funcționari superiori din diferite ministere. Iar din partea română — membrii delegației precum și Emilian Manușur, ambasadorul țării noastre în Siria.

Cu acest prilej, au fost analizate stadiul executării lucrărilor, acordurile și contractele semnate anterior în domeniul agriculturii. De asemenea, au fost stabilite unele măsuri pentru îmbunătățirea lucrărilor și executarea în termen a obiectivelor fixate.

● MINISTERUL DE EXTERNE AL JAPONIEI, Kiichi Miyazawa, care efectuează o vizită oficială la Washington, a declarat în fața jurnaliștilor și conștorilor pe care le-a avut cu secretarul de stat al S.U.A., Henry Kissinger, a fost examinată o largă gamă de probleme ale relațiilor bilaterale și ale vieții internaționale actuale, între care a menționat cooperarea în cadrul Tratatului de securitate nipono-american, vizita proiectată a premierului Takeo Miki în Statele Unite, situația din Asia de sud-est și din Orientul Apropiat, criza de energie și de alimente din lume.

„Convorbirile au fost deosebit de rodnice”, a precizat Kiichi Miyazawa.

PE SCURT • PE SCURT • PE SCURT • PE SCURT • PE SCURT

Inscrise pe listele de șomaj — a declarat ministrul italian al muncii, Mario Toros într-un discurs rostit în cadrul Congresului național al Asociației muncitorilor catolici italieni. În 1973, a precizat ministrul italian, în această perioadă a anului pe listele de șomaj nu se aflau înscrise decît 600.000 de persoane.

Totodată, Mario Toros a arătat că muncitorii care au avut cel mai mult de suferit de pe urma reducerii producției în diferite țări sunt cei din industria chimică și mecanică, unde deosebi construcția de automobile, în primele trei luni ale acestui an aflîndu-se în această situație cu peste 800 la sută mai multe persoane decît în perioada corespunzătoare din 1974.

de toate

● HOTEL PRINS — NEGUSTOR NECINSIT. Poliția din Los Angeles a anunțat arestarea a trei persoane care încercă să comercializeze tabouuri celebre furate, anul trecut, de la Londra. Pinzele, semnate de Renoir, Degas și Rousseau, n-au fost încă descoperite, dar poliția speră că ele vor fi recuperate.

● DUPĂ „TIMES” prețul altor două cotidiene britanice — „Evening Standard” și „Evening News” — va fi majorat, începînd de la 14 aprilie, cu 20-25 la sută. Această decizie a editorilor a fost determinată de majorarea prețului hîrtiei și a cheltuielilor de imprimare.

● AMABILITATE EXCESIVĂ. Elefantul indian Burma, în vîrstă de cinci ani, de la grădina zoologică din Pistoia (Italia) a murit zilele trecute, datorită faptului că a înghițit o sticlă pe care l-a înțînș-o unul dintre vizitatori. Acesta nu este însă un caz unic în Italia: cu cîteva ani în urmă, într-un incident similar, a murit la Parcul zoologic din Roma un animal rar de origine africană ocupat, girafă pitică — după ce a înghițit un batoc oferit tot de un vizitator.